

29/ 17249

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

---

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

29. März 1999

Nr. K-100779

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

**Rehabilitierungsbescheinigung**

Herr/Frau	<i>WIELAND, Alfred</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1904, Goldberg (Schlesien)</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Ravensbrück/Kreis Fürstenberg, Am Weiden- damm</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	<i>Arbeiter</i>
wann inhaftiert:	<i>am 18. August 1950</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 18. November 1950 durch das Militärtribu- nal des Truppenteils Nr. 48240</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Para- graphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 T. 1 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungsla- ger, ohne Einziehung des Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>A. WIELAND verstarb am 11.06.1951 in einem Lager des Ministeriums für Innere Angelegen- heiten der UdSSR</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitie-  
rung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau  
*Alfred WIELAND* rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für  
nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen  
Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung  
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift]

**L.P. Kopalin**

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen  
Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in  
der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Г Л А В Н А Я  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА  
(о реабилитации)

29 марта 1999 г.

№ К-100779

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д. 14

Гражданин(ка) ВИЛАНЦ Альфред

Год и место рождения 1904 г., гор. Гольдберг (Силезия)

Гражданин(ка) какого государства Германии

Национальность немец

Место жительства до ареста

гор. Равенсбрюк район Фюрстенберг, Ам-Вайдендамштрассе

Место работы и должность (род занятий) до ареста

рабочий

Дата ареста 18 августа 1950 года.

Когда и каким органом осужден(а) / репрессирован(а) /

18 ноября 1950 г. военным трибуналом войсковой части 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст. 58-6, ч. I УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества.

Дата освобождения 11.06.1951 г. ВИЛАНЦ А. умер в Озерлаге МВД

На основании ст. 3 СССР. Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 года гражданин(ка)

ВИЛАНЦ Альфред

реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации  
Главной военной прокуратуры



Л. П. Копалин